



Newsletter from The Camillian social Center Rayong

September 2017

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a newsletter from The Camillian Children's Home (CSC), Independent Living Center (IDP) and the Garden of Eden (GOE) for September 2017. Our children had their final test in the first term. They had to prepare their lessons as other children took a specials class after school. They all hope to have good marks. However they still have to manage their time for their chores after school. Along with all that they still managed to find the time to spend with many visitors and take part in activities with them that they most enjoyed over the weekends. Kind people also brought many consumer goods and everyday necessities for our children that are useful. We would like to give you our sincere thanks for your help.

สวัสดีค่ะ คุณผู้อ่านที่คิดถึงทุกๆท่าน กลับมาพบกันอีกแล้วนะคะสำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็ก ประจำเดือน กันยายน พ.ศ. 2560 เด็กๆของเรามีการสอบภาคเรียนแรกในเดือนนี้ เด็กๆเตรียมตัวเพื่อการสอบเป็นอย่างดีและเด็กบางคนก็เรียนเสริมหลังเลิกเรียน เด็กๆหวังว่าจะได้คะแนนที่ดีจากการสอบในครั้งนี้ พร้อมทั้งจัดสรรเวลาในการทำหน้าที่ของตนเองเป็นอย่างดี หลังเลิกเรียนและและในช่วงวันหยุดในวันเสาร์ และวันอาทิตย์เด็กๆสนุกสนานกับการทำกิจกรรมร่วมกับแขกผู้ใหญ่ใจดีหลาย กลุ่ม และท่านได้ทำกิจกรรมพร้อมด้วยบริจาคเครื่องอุปโภคบริโภคซึ่งเป็นประโยชน์กับเด็กๆเป็นอย่างมาก สมาชิกของศูนย์ทุกคนต้องขอบคุณในความใจดีของทุกท่านเป็นอย่างสูง

วันที่ 2 กันยายน พ.ศ. 2560 บริษัท วัชร มารีน จำกัด และ บริษัท สโกมาติ (ประเทศไทย) จำกัด (Jeakleaw Scooter, Thai Bikers, เสือสยาม) ได้มามอบสิ่งของเพื่อช่วยเหลือเด็กกำพร้า และผู้ป่วยฯ ที่อยู่ในความดูแลของทางศูนย์ฯ เด็กๆของเราดีใจที่ได้เจอพี่ๆและสนุกสนานกับการนั่งซ้อนท้ายรถมอเตอร์ไซด์ของพี่ๆ ขอขอบพระคุณทุกท่าน

On the 2nd of September many groups of kind people from different companies got together and rode their Scooters to visit our center and donated useful items. Our kids were very happy to meet all the Scooter guys and girls and enjoyed sitting behind them on their Scooters outside the center.



วันที่ 3 กันยายน พ.ศ. 2560 คุณ รอน สมอล ชาวอเมริกันได้พาเด็กไปเที่ยวเล่นสวนสนุกที่ ฮาร์เบอร์ ช็อปปิงค์ มอลล์ พัทยา เด็กๆสนุกสนานกับเครื่องเล่นมากมาย พร้อมทั้งเอิร์ด อร่อยกับอาหารอีกด้วย ต้องขอขอบคุณในความใจดีของคุณ รอน สมอล เป็นอย่างมาก

On the 3rd of September 2017 Mr. Ron Small from the United States took the children from The Camillian Social Center Rayong to an amusement park within the Harbour Shopping Mall in Pattaya. Our children enjoyed playing with the many toy machines there. Thank you very much your kindness. More details here <http://www.hiv-aids-kids.org/event/RONSMALL2017.html>





วันที่ 11 กันยายน พ.ศ. 2560 น้องแฮมและน้องชมพู่ พร้อมด้วยครอบครัว ได้มาเลี้ยงอาหารกลางวันให้กับสมาชิก คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง เนื่องในโอกาสวันคล้ายวันเกิด ขอพระเจ้าอวยพรให้ทุกท่านมีความสุข สุขภาพแข็งแรงตลอดไป ขอขอบพระคุณทุกท่าน

ในช่วงบ่ายคุณผานิต และเพื่อนๆ ได้มาเลี้ยงอาหารว่าง ให้กับเด็กๆ และผู้ปวยฯ ที่อยู่ในความดูแลของทางศูนย์ฯ ขอขอบพระคุณทุกท่าน

On the 11th of September Ham and Champoo with their family came to provide lunch for the members of The Camillian Social Center Social Rayong on the occasion of their birthdays. We hope that you will always be happy and healthy. Thank you all for your kindness.

Another group on that afternoon, Ms.Panitt and friends came with a light meal for all the member of The Camillian Social Center Rayong. Thank you all for your kindness.



วันที่ 17 กันยายน พ.ศ. 2560 คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง ได้จัดกิจกรรมเดินวิ่งการกุศล Run for Kids #2 วิ่งด้วยใจ ให้ด้วยรัก เพื่อระดมทุนช่วยเหลือเด็กกำพร้าที่ได้รับผลกระทบจากเอดส์ และช่วยเหลือผู้ปวยฯ ที่อยู่ในความดูแลของทางศูนย์ฯ ซึ่งทางศูนย์มีถ้วยรางวัลและรางวัลต่างๆ ให้กับผู้เข้าแข่งขัน และเด็กๆ ก็ได้เดินบนเวทีเพื่อขอบคุณทุกท่าน ทางศูนย์ของเราต้องขอขอบคุณนักวิ่งแข่งและผู้เกี่ยวข้องที่ทำให้งานนี้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี

On the 17th of September The Camillian Social Center Rayong organized a Charity Run for the second year in the name of (Run for Kids 2). We organized this event to help all the HIV patients and HIV children who are affected by HIV/AIDS that we care for. There were many trophies and awards for the competitors, and our children gave some displays of Exercise Dancing as thanks for the great effort. Great Thanks to all the competitors and people who helped to put this event together it was a great success. More details here <http://www.hiv-aids-kids.org/event/fun-run-2017.html>



วันที่ 24 กันยายน พ.ศ. 2560 ค่ายसानสายใย ชุมชนเพื่อนสัมพันธ์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ได้มาจัดกิจกรรมสันหนากการ และเลี้ยงอาหารกลางวันให้กับเด็กกำพร้า และผู้ป่วยฯ ที่อยู่ในความดูแลของทางศูนย์ฯ ขอขอบพระคุณทุกท่าน

On the 24th of September there was a group of kind people came to organizing fun activities and provided lunch for all the members of The Camillian Social center Rayong. Thank you all for your kindness.



วันที่ 29 กันยายน พ.ศ. 2560 ทางศูนย์ฯ ได้จัดงานแสดงความยินดีกับพระสงฆ์ใหม่คณะคามิลเลียน คือบาทหลวงภูรินทร์ ศรี วาปีโส ซึ่งท่านเคยมาเป็นบราเดอร์และช่วยงานที่ศูนย์ เรา เด็กๆของเรา ร่วมมีสัปดาห์แรกกับคุณพ่อคนใหม่ ภายในงานมีผู้ใหญ่ใจดีนำอาหารมาเลี้ยงมากมาย อาทิ ก๋วยเตี๋ยวและขนมกุยช่าย จาก คุณสุณีย์ ปอเปี๊ยะทอด จาก คุณนฤมล บัวลอยและเต้าฮวยนมสด จาก คุณวันดา น้ำอัดลม และข้าวหลาม จาก คุณกิงดาวและเพื่อนๆ เนื้อไก่ จาก โรงไก่กายาสัทธิ์ และทางศูนย์ฯใช้โอกาสนี้จัดงานวันคล้ายวันเกิดของเด็กๆ ที่เกิดในเดือนกันยายน เด็กๆของเราเอร์ดีอร่อยกับอาหารมากมายในวันนี้ ขอขอบพระคุณทุกท่านเป็นอย่างยิ่ง

On the 29th of September, our center organized a party for to congratulate a newly ordained catholic priest who spent a year here while a postulant. All our children attended his first mass in the chapel at our center. At the event, many different groups of kind people brought many types of food. At the same time, we used this opportunity to celebrate the birthday for children who were all born this month. Our children enjoyed having many different types of foods and we all thank you for your kindness.



วันที่ 30 กันยายน พ.ศ. 2560 คุณธัญพร ได้มาทำกิจกรรมสอนเด็กๆ วาดรูประบายสี โดยใช้สีน้ำ เพื่อฝึกสมาธิให้กับเด็กๆ ขอขอบพระคุณคุณธัญพรเป็นอย่างยิ่ง

On the 30th of September Khun Tunyaporn came to teach skills in drawing and painting with watercolor, plus activity to help our children enjoy meditation. Thank you for your kindness.



Camillian Social Center Rayong

1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150

Tel 038 - 685480 Fax 038 - 687480

E-mail: cscrayon@loxinfo.co.th